

Zeitschrift: Romanica Raetica
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 17 (2007)

Artikel: Fontaunas da dretg romontschas : ord igl anteriur territori grischun dalla Ligia dalla Casa da Dieus e dalla Ligia Grischa
Autor: Bundi, Martin
Kapitel: Cadi/Mustér
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-858957>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Cadi/Mustér

**Formel bei Beleihung des Ammanns von Disentis mit dem Blutbann
von Seiten des Abts.**

A Nach der Synopsis Annalium von Disentis (Abschrift bei Herrn Obrist von Hess-Castelberg zu Disentis).

B In der bei VI. citirten Schrift des Dr. Decurtins, Beilage IV.

A.

Per hanc conventionem¹⁾ abrogata fuit publica illa sollemnitas seu Ritus, quo Abbates uti solebant in conferendo jus Gladii, i. e. Potestatem criminales processus insti-

B.

La Ceremonia e fuorma, che vegnieva duvrada de conceder il jus gladii era questa. Igl gliendischdis Tschuncheismas suenter, che igl danief tschentau Mistral

¹⁾ Vertrag zwischen Abt und Convent zu Disentis und der Landschaft vom 6. October 1643 in der Deflorinschen Sammlung p. 291—296, in der Willischen Sammlung p. 266—277, im Auszuge bei Th. von Mohr, die Regesten des Stiftes Disentis n. 325, vollständig gedruckt bei Decurtins l. c. Beilage XII.

tuendi, qui ante hoc tempus sic fieri consueverat. Ministralis FERIA secunda Pentecostes noviter electus, edito sacramento, ad pedes Abbatis in genua procumbens coram universo populo de manu ejusdem prorectum Gladium recipiebat per haec Rhætica Abbatis verba: „Jeu, sco in Parsuna della casa da Dieu vus conced et emprest la domandada regalia della Mistralia ent'il num della casa da Dieu, scha vus mi emprometeits lau enconter, che üns leies ils dreigs, Frietats, vegls urdens e bruchs della casa da Dieu, suenter vossa pussonza mantener, a buna fei vegnir suenter, e far in sacrament avont la Porta della Claustra, schi chars sco Dieus üns ei el salit della voss' olma.“ Hæc olim.

haveva ritschiert igl seramen, semateva quel enschanuglias avont igl Avat enten preschienscha de tut il Pievel, il qual, cura ch'igl Avat purscheva la spada e tier el scheva quests plaids: „Jau sco ina Parsuna della casa de Diu a vus conzedelsche Vus empermateis a mi cau encunter, che vus leigies igls Dreigs, frietats, vegls Uordens et Isonzas della Casa de Diu suenter la Vossa Pussonza mantaner a buna fei vignir suenter e far in serament avon la porta della claustra schi char sco Dieus a Vus ei et il salid della vossa olma.“ Aschia retschaveva pli da veigl mintgia legiu ora Mistral il jus gladii.

FUORMA U CEREMONIAL

che ven dovrau enten il Cumin de la Cadi per la dartgira criminala.

(Ineditum nach Ms. CaB.)

[f. 1^a] L'amprema gada ch' il Oberfeit ven clumaus ensemen enten la stiva da Cuseilg per taner la Dartgira Crim: Scha dat il Mistral d'entalir a tut gl' Oberfeit, qualmeing ei feigij vegniu tgisas ed andicijs ton-danavont encunter las talas pfunas, da lur schliata et scandalusa vita è manonza, ch' el con conseilg d' ina part dils fig^{rs} feigi staus schforzaus da far prender quellas pfunas enten gualt a forza d' in lud. Oberfeit. Suenter quei ven ei dau d'entalir a tut gl' Oberfeit tgiei mal quellas pfunas aigien faitg, allura ven ei feitg in umfrag sch' ei veglien ira vinavon ner buca, fuenter quei allura ch' ei ven ad esfer pigliau il pli da ira vinavont, ven ei ordinau dus Berichters, â lura vegnien ils fig^{rs} tuts ora fin il plaz, nuache ei vulten taner la dartgira, lau di il Mistral ad in fig^r della vard dreggia.

Jeu cun miu undreivel tierz vus enparein fig^r N. scha glei neutier ilg tems, il di à l' hura, ad enten il liug cha jeu [f. 1^b] cun miu undreivel tierz pudeien prender la spada enten meun, a fer a cominciar a derscher tutta quei ca para von nus et mes undraus fig^{rs} ner tgiei sei dreig adina fuenter uorden et tschentament da nies lud. Cumin e dil Kaysferliche recht.

Quei fig^r ca ven dumondaus risponda cun quests plaits. Sabi fig^r Mistral con vies undreivel tierz, suenter il vies portar avont, fai jeu buc auter, chei feigi neutier il tems, il di et l' hura ad enten il liug, ca vus cun vies undreivel tierz pudeiens prender la spada enten meun, a fer a comenciar, a derscher tutta quei ca para avont vus à mes undraus fig^{rs}. Scha daventa mintgia mai il dreig, quei sameiglia a mi dreig per miu ferament adina a mintgia mai fuenter uorden a tschentament da nies lud. Cumin a da Kaysferlich recht.

Sin quei ven ei faig in umfrog a tut suonda il trument da quei fig^r. Suenter quei prend' il 1^r Sech^{er} Mufsadur cun quests plaid. [f. 2^a] Sabi fig^r Derschader con vies undreivel tierz, jeu sun cou enten num dil Cumin à gareg Mufsadur.

D. Sei lubiu.

S. Mi cumandei il fig^r N.

D. Veis entaleg fig^r N. il fig^r Sechel^{mr} dil Cumin wus garegia per Mufsadur, aschia Vus cumandein jeu cun miu undreivel Tierz, cha vus leies da fia vart star si à far plaid a dreig da coca glei dreig per vies ferament, adina a mintgia mai fuenter uorden a tschentament da nies lud. Cumin a dil Kaysferlich recht.

Il fig^r cha ven cumandaus fuenter quei ch' el ha faig fia schtgisa di Sabi fig^r Derschader cun vies undreivel tierz et era il rimanent dil dreig, tras vies scaffungent stunt jeu si ha fetsch plaid a dreig davart il fig^r Sechel^{mr} dil Cumin salv er ora scha jeu entardas en qual caufsa enten dreig sco jeu sai ca ei ven a daventar, che ei possi vagnir faig in comi, priu giu da mei à mels fin in auter a gli fig^r Sechel^{mr} von don per conaschienscha dil dreig a quei adina [f. 2^b] fuenter uorden a tschentament da nies Cumin a dil Kaiserl. recht.

Il amprem Mufsadur tschenta allura a dreig da imbanir il dreig con quests plaid.

Sabi fig^r Derschader con vies undreivel tierz schinavont sco autras gadas ei stau gl' uorden a damanar da imbanir il dreig, scha tschent jeu a dreig sche bein quest dei vignir imbanius ner tgiei vus sumeiglia dreig.

Il Derschader di.

Jeu cun miu undreivel tierz vus enparein cha vus leies truar per vies serament quei cha vus sumeiglia chei seigi dreig fuenter uorden a tschentament da nies lud. Cumin a dil Kaiserlich recht.

Il Mufsadur risponda.

Jau dues garegiar conseilgl mo per buca trer a la liunga fun jeu a truar cha quest plaz dei eser ambinius che naging dei a[n]scheiver span a dabat, ner plidar auter cha entras vugaus a beystandtß lotta peina della cuolpa, a della disgratia digl' Oberkeit.

Sin quei ven ei faig in umfrag a tut suonda quei truaement.

[f. 3^a] Suenter quei di il Mufsadur dil Sechel^{mr}.

Sabi fig^r Derschader cun vies undreivel tierz ad era il rimanent dil dreig, sco jeu pos entalir sche ei il fig^r Sechel^{mr} intentionaus da schar manar in ploing encunter la N. della Visneunca da N. la quala ei setenida cau enten guault a forza d' in lud. Oberkeit, à schi mi fa il fr Sechel^{mr} tschentar a dreig sche bein la numnada N. dei entras ils falters a gaumers enten les ligioms a cadeinas vignir manada tschau fin quest plaz fina quei cha ella possi tadlar si siu ploing ner tgiei Vus sumeiglia cha ei seigi dreig.

Derschader.

Jeu cun miu undreivel tierz vus euparein cha vus leies truar per vies serament quei cha vus sumeiglia dreig fuenter uorden a tschentament da nies Cumin a dil Kaiserli recht.

Mufsadur.

Jeu dues garegiar conseilgl mo per buca piarder tems, fun jeu a truar che la nomnada N. della vis^{ca} da N. dei entras il falters a gaumers vignir manada tscheu fin quest plaz fina quei che ella possi tadlar si siu ploing,

[f. 3^b] suenter uorden a tschentamen da nies Cumin a dil Rappserli. recht, sin quei ven fag in Umfrog nua che tutt suonda quei truament, allora aber comonda il Derschader als falters da manar la pfuna.

Cur che la pfuna ei manada sin il plaz scha stat il Vugau della pfuna si à prend Mufsadur p quella persuna il qual Mufsadur suenter quei cha el ei cumandaus ad ha faig plaid a dreig di.

Sabi fig^r Darschader cun vies undreivel tierz ad era il rimanent dil dreig sco jeu pos entalir scha ei il fr Sechel^{mr} ententionaus da schar manar in ploing encunter la N. dalla Visc^a da N. la quala ei cou enten guault a forza d' in lud. Oberkeit a schinavont sco sententias a truaments han pigliau il pli cha questa pfuna dei entras ils falters a gaumers en ses ligioms a cadeinas vignir manada tschau sin quest plaz, scha tschent jeu vid dreig sche bein questa N. dei antras il Salter dil Cumin da ses ligioms a cadeinas vignir schlargada fina quei cha ella possi tadlar si siu ploing ner tgiei sei dreig.

[f. 4^a]

Derschader.

Jeu cun miu undreivel tierz vus emparein ca vus leies truar quei cha vus sumeglia cha ei feigi dreig suenter il uorden a tschentament da nies Cumin a dil Rappserli recht.

Mufsadur.

Jeu sun a truar cha questa miserabla pfuna numnadameing la N. della Vis^{ca} da N. la qualla ei cau enten guault à forza d' in lud. Oberkeit, dei entras il falter dil Cumin da ses lioms a cadeinas vegnir schlargada fina quei ch' ella possi tadlar si siu ploing suenter uorden a tschentament da nies Cumin a dil Rappserli recht.

sin quei ven faig in Umfrog a tut suonda, et il Derschader camonda a gli falter dil Cumin da schlargar.

Suenter quei trai il Mufsadur dil Sechel^{mr} scysa à num dil Sechel^{mr} et siu cun dir, sabi fig^r darschader cun vies undreivel tierz ad era il rimanent dil dreig, Ei vus ven ad eser enten freschtgia memoria il gron a greff serament cha il fig^r Sech^{mr} sto mintgia gà sin cumin con [f. 4^b] detta stendida girar da prender si las tgyas et anditys flisigameing per siu serament fina quei chil mal vegni calsaus, et il bien fudergiaus, a schi ei vigniu tgisas ad endecys tondanavont ancunter la N., la qualla ei cau enten guault a forza d' in Oberkeit, cha il fig^r Sechel^{mr} a buca pudiu far cun meins che dar part ad in lud. oberkeit a quella far prender enten lur guault à forza fina quei cha il mal vegni calsaus, et il bien demtgiaus, a schia mi fa il fig^r Sechel^{mr} rugar ei feigi vugau bestandt, amigs a parens ner la pfuna seza, cha naging vegli ver nuotta per mal sin el, quei cha el fetschi daventi buc auter, cha per far avunda a siu serament,

a jeu sco Mulsadur sumigliantamein rogel era che nagin vegli ver sin mei per mal, scha jeu figies buca, scha fufs ei in auter cha viegnies pli bein metter ora ca jeu. Ad aschia per gl'amprem poing sco il fr Sechel^{mr} mi fa di, dei questa N. da giuven ansi esfer stada da pauca tema da Diu [f. 5^a] ida paug en baselgia à tadlar mefisa à priedi, stada scandalusa lottoposta al ladernetsch, o vero (ad) ad auters mals vecys / : Semper sco il cas ei: / a pi fa met ils poings ad endicys, che han encunter ella, a fiara giu il ploing cun quests plaid, schend, à schia ei il fig^r Sechel^{mr} tscheu à fa plonscher sin vetta, a rauba, bein ad honor à schinavont sco ad in lud: Oberfeit sumeiglia cha ei feigi dreig, adina a mintgia mai suenter uorden a tschentament da nies Cumin, a dil Rathserl. recht.

Suenter quei garegia il Mulsadur della risposta conseigl per far la risposta, à van en la stiva da conseilgl cun tut gl' Oberfeit, lau legien ei si puspei tut il ploing, et enpiara la pfuna tgiei ella vegli rispunder, la pfuna cha ei procefsada rametta a gli Mulsadur, a il Derschader cumonda a gli Mulsadur cha el deigi deffender nua che el aigi raschun per siu serament, a suenter quei vegnien tuts ils fig^{rs} ora fil plaz, nua che il Mulsadur della risposta di: (f. 5^b) Sabi fig^r Derschader cun vies undreivel tierz jeu vai entaleg il grond a greff ploing ch' il fig^r Sechel^{mr} a schau manar à metter ora antras il siu lubiu Mulsadur ancunter la N. cha ei cau enten guault à forza d' in lud: Oberfeit, il qual ploing ven à quest N. avont a mi fa rispunder en questa fuorma per gl' amprim poing feigi bein per davons ver ch' ella aigi bucca surviu a Diu sco ella fus stada obligada, scha ella vefs pli bein surviu a Diu, scha fufs ella bucca vignida ent il meun digl' Oberfeit, a pi stgysa ora tuts ils poings pli bein ch' ell sa, ven ei negatifs, a pi siara giu il ploing cun quests plait, schent, aschia creig jeu a maneg d' haver raspondiu à quest ploing enten tutt a pertut talmeing cha questa N. pofsi turnar a casa senza nagina molesta, cun portar giu dons a cuosts.

Il Mulsadur dil Sechel^{mr} di sabi fig^r Derschader cun vies undreivel tierz, il fig^r Sechel^{mr} mi fa tschentiar a dreig sche bein el pofsi vignir vid pardetgias, procefs, à protocols [f. 6^a] ner tgiei vus sumeiglia ch' ei feigi dreig. Il Derschader aber di jeu cun miu undreivel tierz nus emparein cha vus leies truar quei cha sei dreig.

Mulsadur.

Jeu fun a truar cha pofsan vegnir vid pardetgias, procefs a protocols, ploing avont à risposta suenter, a quei adina mintgia mai suenter uorden a tschentament da nies Cumin, a dil Rathserl recht, sin quei ven ei faitg in infrog, a tutt fuonda quei trument.

Sin quei va tut ilg Oberfeit enten la stiva da cuseigl à legian fi las pardetgias, a suenter quei vegnien tuts ils fig^{rs} ora fin il plaz, lau di il Mufsadur dil Sechel^{mr} sabi fig^r Derschader cun vies undreivel tierz, et era il rimanent dil dreig, suenter quei cha vus veis antaleg ilg ploing ca il fr Sechel^{mr} a schau metter ora encunter la N. della Vis^{ca} da N. la qualla ei cou enten guault a forza d' in lud. Oberfeit, et era lou suenter il siu fe stgysar ora, et risposta la quala ei stada tutta negativa schai jeu tschentau a dreig sche bein ilg [f. 6^b] fig^r Sechel^{mr} possi vignir vid pardegias ner protocols, nua ch' el ha manteniù tutta quei ch' el ha plonschiu aschi mi fa el tschentar a dreig sche bein el agi fuetiu quei ploing ner tgiei sei dreig.

Derschader.

Jeu cun miu undreivel tierz vus emparein cha vus leigies truar per vies serament, quei cha à vus sumeglia dreig suenter uorden à tschentament da nies Cumin a dil R^{aj}serli recht.

Mufsadur dil Sekel^{mr}.

Sabi fig^r Derschader cun vies undreivel tierz jeu dues garegiar conseilgl, mo per gudogniar tems, sun jeu à truar cha questa pfuna numnada-meing la N. della Vis^{ca} da N., la quala ei cou enten guault a forza d' in lud. Oberfeit dei vignir melsa vid il liug della vardat à lou vignir ancureg la vardat davos ella per conoschienscha à directiun da quels fig^{rs}, cha vegnien ordinai lau tier, quei sumeglia à mi dreg p miu serament, adina suenter uorden à tschentamen da nies Cumin a dil R^{aj}serli recht.

[f. 7^a] Suenter quei che la persuna ei torturada et ha confesau la malizia scha fazegian mels fig^{rs} il truament, ò vero la sentenza, en la stiva della Dartgira, a pi vegnien ora fin il plaz, nua che allura il Mufsadur dil Sechel^{mr} di: Sabi fig^r Derschader cun Vies undreivel tierz, ad era il rimanent dil dreig, a Vus ven ad eser en frestgia memoria qualmeing il fig^r Sechel^{mr} ha schau manar in grond a greff ploing encunter la N. della Vis^{ca} da N. ha suenter ca la risposta ei stada negativa, et il fig^r Sechel^{mr} ha cun pardetgias, ner protocoll, manteniù tutta quei, cha el ha plonschiu, suenter era co glei lau fi sura anonoschiu ent' il liug della Vardat, nua ch' ella ha confesau sco il fig^r Scrivont ha componiu enten la plema, ei feigi, ent' il marteri ner ord' il marteri, scha schent jeu a dreig sche bein quella N. deigi vignir manada fil plaz enteu ses lioms a cadeinas fina quei ch' ella possig tadlar si sia propria confessiun ò tgiei feigi dreig.

Derschader.

Jeu cun miu undreivel tierz vus emparein ca vus [f. 7^b] lejes truar quei ca vus sumeglia dreig.

Mufsadur dil Sechel^{mr}.

Jeu fun a truar cha questa pfuna dei il falter dil Cumin à gaumers enten les lioms a cadeinas vignir manada fin quest plaz fina quei ch' ella pofsi tadlar fi fia propria confelsiun, fuenter uorden à tschentament da nies Cumin a dil R^{ay}serli recht.

Suenter quei che la pfuna ei manada ora fin il plaz, sche di il Mufsadur della risposta: Sabi fig^r Darschader cun vies undreivel tierz ad era il rimanent dil dreig, fuenter quei ca glei vigniu enconoschiu cha la N. della vis^{ca} da N. dei vignir manada cou fin il plaz, scha tschent jeu à dreig sche bein quella pfuna deigi da les lioms, a cadeinas vignir schlargada, fina quei chella pofsi tadlar fi fia propria confelsiun ner tgiei feigi dreig.

[f. 8^a]

Derschader.

Jeu cun miu undreivel tierz Vus emparein, ca Vus leies truar quei ca sei dreig fuenter uorden à tschentamen dil Cumin à dil R^{ay}serli recht.

Mufsadur.

Sabi fig^r Derschader cun Vies undreivel tierz, jeu fun a truar che la vidavont numnada pfuna N., la quala ei cou enten guault a forza d' in lud. Oberfeit deigi dil falter dil Cumin vignir schlargada da les lioms a cadeinas, fina quei ch' ella pofsi tadlar fi fia propria confelsiun, fuenter uorden a tschentament dil Cumin a dil R^{ay}serli recht, a tutt suonda quei truament.

Suenter quei ch' ella ei schlargada va era il truament scha il scrivout dei leger fi la confelsiun, a ven enconoschiu da leger fi cun sentenza. Suenter quei cha ei ligiu fi, scha dumonda il Derschader la pfuna scha ei feigi quella visa [f. 8^b] ner buca, ad ella di gie, a pi ven manada eu casa cumin avont, a lura plaida il Mufsadur dil ploing a di: Sabi fig^r Darschader cun Vies undreivel tierz ad era il rimanent dil dreig, jeu schent vid dreig cont anavont il fig^r Sechel^{mr} haigi fuatiu fiu ploing ner tgiei ei feigi dreg.

Derschader.

Jeu cun miu undreivel tierz Vus emparein cha Vus leies truar per Vies serament quei ca Vus fumeiglia ch' ei feigi dreig fuenter uorden à tschentament da nies Cumin a dil R^{ay}serli recht.

Mufsadur.

Schinavont sco ord la fia propria confelsiun veiz udiu ch' ella ha tondanavont surpafsau ils comondamens da Diu à dil munt, ch' ella ha schuagau Diu, la fointgia Trinidad, Nofsa Duna, et ilgs SS. / : adina sco il faitg facata: / scha mareta quella buca [f. 9^a] da viver ent' il munt, sonder quella deigi vegnir dalla vetta melsa enten la mort, nomnadameing

ch' il fig^r Darschader cun fiu undreivel tierz deigien quella surdar a gli Meister da giustizia il qual dei cun ses lioms fuenter fiu mistreng la ligiar, a lau per l' aviarta strada la manar ora fin il Walltat, a lau cun il fil della spada la metter della vita enten la mort, tondanauont saparar il tgiaw da quei malschuber tgierp ch' ina roda d' iu carr pofsi ira denter ora, a leu fuenter quei malmund tgierp brischar enten ciendra a pulvra a laterar la cendra, quei fumeglia a mi dreig per miu serament, rasaff er ora sche jeu udefs in truament ca a mi parefs pli dreigs ca quel, cha jeu pofsi star giu da quel, a suondar lets, adina fuenter uorden a tschentamen da nies Cumin a dil Rayserli recht.

[f. 9^b] Suenter quei ven il Mufsadur della risposta dumandaus, il qual di: jeu fufs culpons da rugar per gratia sco Mufsadur, mo schinavont cha il faig facata ferm, scha suond' jeu il Mufsadur dil ploing, allora vegnien tuts quels ch' han da truar dumandai, à tuts suondan quei truament.

Suenter quei lai il Derschader clumar il Meister della giustizia, a surdat ad' el la pfuna cun quests plaidts:

(Folgt eine deutsche Formel, die hier weggelassen ist.)

Suenter quei van ei ora fin il walltat, lau fa il Meister fiu mastreing à fuenter quei ven el avont il Mistral a dumonda scha el hagi faitg fuenter il Rayserli recht ner bucca, fin quei ven faitg in Umfrag a dau la risposta fuenter sco el ha faitg. Suenter quei train tutts ils fig^{rs} giu dil Walltat a van fil plaz nua ch' els tegnien la dargira. Lau di il Mufsadur dil sechel^{mr} sabi fig^r Derschader cun vies undreivel tierz ad era il rimanent dil dreig, schinavont sco quella N. ei per ses grons a grefs falamens vignida mefsa della vita enten la mort, scha mi fa il fig^r sechel^{mr} schentar [f. 10^b] a dreig sche bein fia facultat sei confiscada à gli Cumin ner tgiei sei dreigg.

Il Derschader empiara, ad el di jau fun a truar ca la fia facultat dei eser confiscada à gli Cumin enten ils cuosts, à tutt suonda quei truament. Suenter quei stat il Mufsadur della risposta si a di: Sabi fig^r Darschader cun Vies undreivel tierz ad' era il rimanent dil dreig: À schi navont sco la N. a sponz fiu seung, a dau la vita, scha schent jau à dreig scha la N. aigi faig avunda a pagau fiu debit cun sponder fiu saung ner bucca.

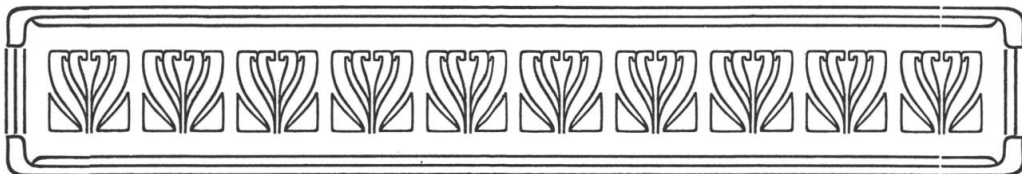
Derschader.

Jeu cun miu undreivel tierz vus emparein?

Mufsadur.

Jeu fun à truar ch' ella agi faig avunda à pagau fiu debit cun sponder fiu saung, dei portar nagin don à parens et amigs, a dei nagin

trer fi da quella vart. [f. 11^a] Da disbanir il plaz di il Mufsadur dil sechel^{mr} labi fig^r Derschader cun Vies undreivel tierz ad era il rimanent dil dreig, schinavont sco il temps /: fuenter la stagiun che ei scha veng ei mefs ora: / scha schent jeu a dreig sche bein quest plaz dei vignir schlargaus a disbanius il dreig, ner tgiei Vus fumeugia dreig. Il Derschader il dumonda, ad el ei a truar /: cun metter ora las circumstantias dil tems: / cha quest plaz dei eser schlargaus, et era disbanius il dreig, a raffaretg la dartgira tochan à miglior congiuntura, a haigi Dieus part da quei ch'ei vigniu traua, a vegli Diaus chei feigi tutt faitg andreig, ad a nagin daudentau ad antiert, nua che tutt fuonda quei truaument. Finis.



Fuormas de seraments

pils

uffizials della Ligia Grischa e pils uffizials
dil Cumin-grond della Cadî,

publicadas da **P. A. Vincenz.**



Las suondontas fuormas de seraments pils uffizials della Ligia Grischa e dil Cumin-grond della Cadî ein contenidas en in maunschrift, enflaus denter las scartiras relaschadas dalla familia Caprez a Trun.

Quest voluminus cudisch, en quart, para de primar-mein esser staus il cudisch de dictats de scola per commissari Mathias de Caprez, essent ch' el contegn sin sias emprimas 20 paginas fuormas per brevs, per adressas e per plaids en lungatg tudestg ord il bein enconuschent maunschrift de tal signur. Directamein sin 11 ulteriuras paginas suondan dal medem maun sco solett concept en lungatg romontsch las indicadas fuormas de seraments. Silsuenter para tal cudisch d' haver surviu al medem per cudisch de quents, essent ch' el porta dalla 31^{avla} pagina, circa d' anno 1725 daven, spirontamein notizias de ses quents, dallas qualas ein interessantas las enumeraziuns de sias raschuns, partenent il conflict de quents cun la Tour davart l' administraziun de lur compagnias el regiment Grischun-Franzos *de Travers*.

Las fuormas de seraments ein linguisticamein interessantas; ellas porschen dentont era interess pella historia dil dretg, essent che da lur contegn sclareschan il meglier las funcziuns e competenzas dils respectivs uffizials. Omadus factors giustificheschan lur publicaziun.

Reflectont per in exempel la davosa dellas fuormas:

Il serament per scadin statthalter, obtenin nus bien sclariment sullas relaziuns de lû denter las vischnauncas dil Cumin della Cadî e quel sez. Scadin statthalter engira denter auter al Mistral de Cumin d'esser in bien e gest statthalter, de tener bien quent dil prender en e dar ora, d' haver buna cura de vias, punts, piogns e tschetgas e de (sic) bucca dar vischnaunca senza lubientscha e consentiment de mess signurs e far buna obedientscha ad in signur mistral.

Ord tal contegn resultescha l'ina e soletta vischnaunca economica dil cumin della Cadî, sco quella fuva el davos temps exprimida solettamein el dretg de scadin vischin de Cumin de libramein e cun tuts dretgs d'eguala gudida poder secasar pil Cumin entuorn. Tala unica vischnaunca sclareschâ cheu sut generala administraziun centrala dils organs dil Cumin, dil mistral, d' ina e sut particolarea controlla subordinada dils caus dellas fracziuns, *dils statthalters de vischnaunca*, de l' autra vart. *)

Il Cumin della Cadî vegn oz clomaus dal mistral tras in avis al president de vischnaunca per mauns de quella; tonatont arva il salter la rimnada culla domonda: „Il statthalter della vischnaunca de Tujetsch, sch' el hagi clomau Cumin!“ ed aschia vinavont tier scadina autra vischnaunca.

Las biaras vischnauncas della Cadî elegian aunc oz il di statthalters. Quels han bucca las funcziuns e competenzas de pli bauld! Els ein ils suppliants dils geraus resp. ils cassiers. Lur primara competenza han els el dequors dil temps cediù al president communal. Els han conservau mo lur num. Vid quel ha dentont ditg suenter semantenu in cert nimbus, ch'ins saveva bucca pertgei. L'elecziun de statthalter vegniva aunc de regordientscha de vischins d'ussa fatga cun tutt autras ceremonias che quella dils auters uffizials pli aults de vischnaunca. Era la serementaziun de quels ha pro forma giu liug tras il mistral ditg neu, pli ditg che quei che han existiu lur primaras funcziuns. Tala serementaziun dils statthalters de tuttas vischnauncas havevan liug in di spezial a Mustér avont Casa-Cumin.

La vegliadetgna de nossas fuormas ei bucca d'eruir. La registraziun de quellas el sura discretta cudisch croda els anno 1720—1730.

*) Pareglia era: „Die Thalgemeinde Tavetsch“ von Prof. J. C. Muoth, Bündnerisches Monatsblatt von 1898, pag. 18.

La remarca, contenida en tudestg suenter scadina dad ellas, ch'ei dovei vegnir domondau, sch'enzatgei fussi laschau ora, muossa ch'ellas vegnivan portadas e conservadas del pievel sezzi.

Mathias de Caprez, al qual nus havein d'engraziar lur conservaziun, ei naschius a Trun 1705, sco figl de landrichter Hercli e de Barbara de Turre ed ei maridaus 1731 cun Dorathea Nay. El ei staus mistral della Cadî 1739 e commissari della Valtrina 1765. Tiella erecziun dil regiment Grischun-Franzos de Travers 1734 ha el separticipau cun ina mesa compagnia de 100 umens. Siu brevet de capitani, ch'attesta quei, porta il datum Versailles ils 16 de Juli 1734 ed ei signaus dal prenci legitim Louis Auguste de Bourbon, colonel general dils Svizzers e Grischuns. Tala mesa compagnia franca ei silsuenter curdada tier a siu frar colonel Caspar Adalbert e pli tard a siu figl Ludovic, ch'ei tiella invasiun franzosa de 1799 daventaus il capo-manadar dellas truppas Sursilvanas.

Fuorma da dar il sarament à in Landrichter.

Vus vignis emprima gada girar, ca vus leies laud à honor da diu è dreigs è frietats dels signeradis è da nossa ludeivla Comina part suenter vies meglier saver è poder mantaner è furdergiar.

Melsanavont vegnits vus à girar, che vus leies esser ver, sidreg, redli è non partischont Landrichter e tuttas caussas consigliar è trovar per vies girau sarament à cur ca ei veng sin vus da la spartida, sche leies vus suenter vossa prudenscha à bien giudeci tener da quella vard, nua cha vus menegeis, che seigi il dreg è la raschun à tutta quei, che ei da taner sekrèt, à portar con vus enten la tiarra, à pallantar quei chei da pallantar.

Vignis pli anavont girar, cur ca vus meis or da casa per faigs della part, sche leis vus da vies prender en è dar ora taner in regli à schuber quint, era sin gargament commendadas à skomendadas dar tier suenter las fuormas usitadas della ludeivla ligia, il sigil della part leies era taner enten bien guerno è caussas da importonza bucca sigillar senza per Conselg da nos signiurs della part à suenter il pli.

Eß soll ein Anfrag geschehen ob nichß außgelassen oder etwaß darzuo zuo thun seye.

Tutta quei leies vus far con ilg iester sco con ilg domiesti (sco con ilg jester), sco con il ping sco con ilg gront, con ilg pauper sco con il rich à con ilg niebel grat sco il non niebel.

Da far quei leies schar ne per char ne per lait, ne per bien volienschas ne per mal volienschas, era ni per temmas ni per smanaschias, ni per scheings ni per gabs, ni per aur ni per argien, ni per nagina caussa che podes vus disviar giu della via della giustia è della vardat.

Scha vus leis quei salvar à vegnir suenter con ilg faig, sco iau hai à vus teniu avont con la Viarva, sche venigs à tener si treis dets enten ilg vies maun dreig a dir quels plaits à mi suenter:

Tutta quei cha vus veis à mi teniu avont con ils plaits, scha vi iau vegnir suenter il miu meglier saver à poder, tuttas caussas à buna fei à schi pilver mi gidi diaus, la sóingia trinitat, nossa donna à tuts soings rogen per nus, amen, amen.

Landtschreiber à landtveibel deigen girar.

Vus vegnis en prima gada girar, che vus leis laud à honur da diu è dreigs è frietats dels signeradis è de nossa ludeivla comina part suenter vies meglier saver è poder mantaner è fordergiar.

Vegnis mels à navont à girar, che vus leias esser in ver sincer à non pertischont Landtschreiber à Landtveibel.

Vus Landtschreiber leias ordinatiuns è sententias per vies sarament scriver et protogolar suenter il pli à tuttas scartiras, cha avont vus paren, leger suenter ilg buochstab.

Vus Landtvaibel leias comendadas à sckomendadas suenter vossa comissiun far; erra vus dommadus render buna obedienscha ad in signiur Landrichter à tutta quei cha avont vus veng, quei che ei da pallantar à quei cha ei da taner tschalau et porta con vus enten la tiarra; ils dis che vus steis ora enten num della part, deies vus taner in sidre-g à redli quint della retschavida è del dar ora.

Totta quei leias vus far con ilg iester sco son ilg domiesti. Sco sisura il Landtrichter.

Sarament del signiur Mistral.

1) Enpermeragada sche vegnis vus à girar, che vus leias laud à honur da diu à la soingia Catolica cardienscha suenter ilg vies meglier saver à poder con tutt flis tener si à promover.

2) Vegnis era girar, che vus leies dreigs è frietats dil comin e della casa da diu mantaner à taner si suenter vies megliar saver à poder.

3) Vus vegnits à girar, che vus leies esser in vèr, sidreg à redli, non partischont Mistral, don, menda, zanur cassar, Nitz à pra, orfens, viuas à mintgin tier il siu gidar, defender à schermigar à curcha ei fa basengs à ven sigrau, dar en dartgira adina à quels cha sigiren avont.

4) Pli navon vegnis vus à girar, che vus leies esser in vèr nonpartischont derschader è tuttas caussas, che avont vus paren, seigi enten trumens ner enten conselgs, dueias conseliar per vies sarament à cur ca ei vanigs si vus da dar la spartida, scha leias vus suenter vies giudezi è per vies sarament tener da quella vart, nua cha vus manigeits, cha seigi la raschun à il dreig.

5) Chur ca vus vegnis domendaus da din signiur Landtrichter della part, scha vus far buna obedienscha, à tuttas causas conseliar per vies sarament, à tuttas caussas, cha paran da pallantar, à quei cha ei, taner tschelau, è portar con vus enten la tiarra, era commendadas à scommendadas suenter ilg bruch à demanar dar tier.

6) Vus vegnis era à girar, che vus leias à pli comin tener in si dreig à redli quint da vies prender en à dar ora. Era il sigil dil comin tener enten bien governo à bucca sigillar caussa da importonza senza per conseilg da mess signiurs.

Soll ein Umfrag geschehen ob nichß ausgelassen seye.

Tutta quei leias vus far con ilg jester sco con ilg domiesti, à con il gront sco il ping à con il rech sco con il pauper à con il paur sco con il niebel.

Da far quei leias vus schar ne per lait ne per char, ne per bein vole ne per mal vole, era ni per temas ne per schmanatias, ni per scheins ni per gabs, ni per aur ni per argien, ni per nagina caussa, cha podes vus disviar giu della via della gustia della vardat.

Scha vus leis quei salvar à vegnir suenter con ilg fag, sco iau hai à vus teniu avont con la viarva, sche venigs vus à tener si treis dets enten il vies maun dreg à dir quels plaits à mi suenter:

Tutta quei, cha vus veits à mi teniu avont con ils plaits, scha vi iau vegnir suenter à salvar con ils faigs, suenter ilg miu megliar saver à poder, tuttas caussas à buna fei à schi pilver mi gidi diaus à la soingia trinitat, nossa Donna à tuts soings rogen per nus, amen.

Quei cha ilg comin dei girar à gli Mistral.

1) Sche vegnits vus empermeragada girar, cha vus leias laud à honor da diu è la soingia catholica cardienscha suenter vies melgier saver à poder da mintgin con tut flis taner si et fordergiar.

2) Vegnis era girar, che vus leias dregs à frietats del comin à della casa da diu mintgin suenter sia pussonza mantaner à taner si.

3) Vus vegnis plianavont à girar, cha vus leias Comendadas à skomendadas obedir à tgisas portar; à vus che vegnis legius ora dil oberkeit, ei seigi dartgira ne conselg, leias tuttas caussas consigliar è trovar ne vies girau sarament, far bunna obedien-scha à li mistral dil comin à quei, cà avont vus veng, da taner sacreg à pallantar quei, cà ei da pallantar, à cur cà in oberkeit tarmetes ora il salter per mettar à mauns persunas ad ei vigniessen domendai, sche veglien ei assister als salters.

Soll ein Umfrag geschehen ob etwaß darzuo oder darvon zuo thun seye.

Tutta quei leies vus far con domiesti sco con iester, con il gron sco con ping, con il rech sco con il pauper, con il paur sco con il niebel.

Da far quei leies vus schar ni per char ni per laid, ni per bein vole ni per mal vole, er ni per temmas ni per schmanaschas, ni per scheings ni per gabs, ni per aur ni per argent, ni per nagina caussa che podes vus disviar giu della via della giustia à della vardat.

Scha vus leis quei salvar à vegnir suenter con ilg faig, sco iau hai teniu avon con la viarva, scha vegnis vus à taner si treis dets enten il vies maun dreig à dir à mi quels plaits suenter:

Tutta quei cha vus veis à mi teniu avont con ils plaits, scha vi iau vagnir suenter à salvar con ils faigs, suenter il miu

melgiar saver à poder, tuttas caussas à bunna fei à schi pilver, mi gidi diaus à la soingia trinitat, nossa donna à tuts soings rogen per nus, amen.

Sarament dil Sekelmeister à dil Scrivont.

Wie der Landamman den Sekelmeister anredet.

Wie der Landamman den Landtschreiber anredet.

Vus vegnis era girar, che vus leias esser in à lauter sidreig à redli à nonpartischont sekelmeister à Scrivont; à vus sekelmeister leias ils indicis encurir à prender si ed avont il oberkeit pallantar, à vus Scrivont leias sententias et ordinatiuns scriver et procolar suenter il pli, à tuttas scartiras che avont vus vegnien, adina legier suenter il buochstab, et era far bunna obedienscha à li signiur mistral dil comin, tuttas caussas cha avont vus vegnien quei ca ei da pallantar à quei ca ei da taner tschalau à portar con vus enten la tiarra.

Soll ein Anfrag geschehen ob etwaß mehr oder anders zuo setzen seye.

Tutta quei leies vus far con il domiesti sco con il ietser, con il ping à con il pauper sco con il rech à il gront, à con il paura sco con il rech; da far quei leias vus schar ni per lait ni per honur, ni per temma, ni per smanascha, ni per aur ni per argien; ni per autras caussas che podessen vus disviar giu della via della giusta à della vardat.

Scha vus leis quei salvar à vegnir suenter con il faig, sco iau hai à vus teniu avont con la viarva, sche vegnits vus à tener si treis dets enten il vies maun dreig à dir quels plaids à mi suenter:

Tutta quei, che vus veits à mi teniu avon con ils plaids, scha vi iau vegnir suenter à salvar con ils faigs suenter il miu megliar savèr à podèr, tuttas caussas à bunna fei à schi pilver mi gidi diaus, la soingia trinitat, nossa Donna à tuts ils soings rogen per nus, — amen.

Sarament dils Salters.

1) Vus vegnis angirar, che vus leias esser sidreigs à redlis salters à render à far bunna obedienscha ad in mistral à mes signiurs, à tutta quei, ca ei da pallantar, pallantar, à quei, ca ei da taner sacret, taner sacret. —

2) Venigs era girar, che vus leias, curca vus vegnis domendai da stomar, scha leias vus per daners permit per tscheins, per soll à per piazzas stomar per il dobel, per auters pagamens per il tiertz pli, tutt per il sarament, àdina àli casa da Diu àdual dreigs avont auters.

Sarament da dar als Salters.

1) Enpermeragada vegnis vus angirar, che vus leis laud à honor da diu à la soingia catolica Cardienscha suenter il melliar saver à pòder con tutt flis tener si à fordergiar.

2) Venigs vus angirar, che vus leias dreigs à frietats dil Comin à della casa da diu suenter il vies meglier saver à poder tener si à fordergiar.

3) Venigs vus angirar, che vus leias esser sidreigs à redlis salters ad era render à far buna obedienscha ad in mistral dil Comin à mes signiurs, à tutt quei cha fus da pallantar, à tutt quei cha fus da tschelar, à taner sacret.

4) Vus vegnigs era angirar, che cura che vus vegnis domendaus per stumar, che vus leias per daners da permes per tscheins, per sol à per piazzas stumar per il dobel; à per auters pagamens per il tierz, pli, tutt per il sarament adual dreigs adina àli casa da diu à baselgias avont auters, à sut veing renschs podeits vus persuls stomar, sur quels aber per conselg dils signiurs giraus, lin u lauter u da quels digl conselg, sco ils faigs u ils basengs serepresenten.

5) Vegnigs era pli anavont engirar, vus saltèr dilg comin con ils auters ensemel, che curca in oberkeit vus tarmetes ora per metter amauns à qualche persuna, che vus leias senza nagina Contraditiun far buna, fideivla obedienscha.

Soll ein Umfrag geschehen ob mehr soll zuo gestellt werden.

Tutta quei leias vus far con il domiesti sco con il iester, con il rech à gront sco con il ping à pauper ad il paur sco con il niebel. da far quei leias vus schar ni per char ni per laid, ni per bein vole ni per mal vole, ni per temas ni per smantias, ni per schengs ni per gabs, ni per aur ni per argien, ni per nagina caussa, che podes vus disviar giu della via della giusta à della vardat.

Scha vus leis quei salvar à vegnir suenter con il faig sco iau ai à vus teniu avont con la viarva, scha venigs vus à tanèr si treis dets enten ilg vies maun dreig à dir quels plaids à mi suenter :

Tutta quei, cha vus veits à mi teniu avont con ils plaits, scha vi iau vegnir suenter à salvar con ils faigs suenter il miu megliar saver à poder, tuttas caussas à buna fei à schipil ver mi gidi Diaus, la soingia Trinitat, Nossa Donna à tuts ilgs soings rogen per nus, amen.

finis est.

Sarament à Scadin Stath^r.

Vignits vus ad engirar, encorir Laud et honor de Diu et il beinstar de Vossa Ludx. Visch^{ca}.

Esser in bien à redlich Stath^r.

Tener bien quen de vies prender en e dar ora.

Haveer buna Cura da Vias, Puns, Pioings, à Tschetgias della Ludx. Visch^{ca}.

Bucca dar Visch^{ca} senza lubienscha à Consentiment de mees Sig^{rs}.

Il Pli della Visch^{ca} bein observar.

Far buna Obadienscha ad in Sig^r Mistral dil Cumin.



DA CAUSSAS DA DERGIRA,

Gei sai la Dergira.

(Ineditum nach Ms. Ath.)

[pag. 1] La Dergira ei inna Caufsa zun bialla e Bunna neibla, che
15 veng manada a duvrada da treis persunas, numnadameing tras igl Ders-
schader e de quell che metta igl ploing a da quell della Risposta.

De Contas Vifsas ei sei Dergira?

Da Duos Sorts: Inna veng nomnada Civilla; La qualla ei, cha ha
nuotta da far Cun Caufsas de mallefisis, ne de sekelmeister, sonder Cun
20 Caufsa ne Facientas da Raubas e Damondas per dregs e marchaus, ne
funs, nua chei veng dau igl dreg e Raschiun mo adinna part.

[p. 2] Lautre Criminalla, ne de Sekelmeister ei, Curche Las Caufsas
en de Maleficsiz, ne de gronds frust dels Condaments de Diu, a che veng
portau e dau en La gisa, tras la qualla in tall ai vengonz ee Meriteivels
25 de in Castig, ne vit igl gierp, ne vit La rouba, ne vit La honnur.

Per Contas Caufsas po il Dreg

Vegnir surmanaus et impediis dalla Raschun?

Per quatter Caufsas principalmeing: scho

Tras la Cuida, tras schengeigs, tras schuidonza ne malvelgia, tras
30 temma.

Gtei eei sai in derschader?

Derschader ai quel, il qual duei sigl ploing a Risposta truar e Sen-
tentiari at arver orra aigl dreig. Il Offici de in bien si dreig Derschader
Consiste Enten sis pongs:

35 [p. 3] Elser prompts.

1. Elser si dreigs enten tuttas Caufsas;
2. fervens e fiffsis enten La giusta,

3. Comparteivels Enten igl murmignar,
4. petergiar bein cul Cinziar,
5. Truar endreig,
6. Misericordeivels Col Castigiar.

Plinavont:

5

1. Petergiar anavos vitt las Causas pafsadas; Sînaquei che in pofsi Las presents ton pli bein Entalir ad Encanoscher.
2. Saver, Co mirar è prender a mauns La Causas presents, sco da zavrar orra il dreig dal tiert, il Bien dal schliett, La honnur ort igl schandt e zanur. Sinna quei che el vegni bucca Enganaus a faleschi. 10
3. Petergiar Las Causas, che han da daventar, e Las Consequenzas, per quellas poder parvigni a proveder.

Contas perfsunnas audai tier inna

schentada Dergira? — principalmeing 3. —

[p. 4] In derschader; In cha metti igl ploing; In che [metti] La Risposta; 15
scho Era Lau speras ils Advocats né Vgaus; Schrivons e procoraturs ad in Salter.

Gei uorden ne diever a dammanar della

dergira veng ei Salvau Comminameing?

1. Veng ai Salidau e Reveriu il Derschader e rogau per igl dreig Enconter il tall per talla Causa. 20
2. Veng il tall schon il Di vidavon aun cha Ave maria Cumandaus a Responder igl Dreig Lau Clumaus en avon igl derschader e lau Avisaus digl ploing e Lamenthasun enconter Ell da quell, cha plonscha; nua cha ell po aunc patergiar, sche el vegli cul plonschadur se schar Endreig, ne Logar e Convegnir, ner bucca pafsar giu 25 e Se Consegiar [Consegleir].
3. Suenter enpau tembs sto ell tornnar avon dergira a dir gei el vol far, e sche el ha sgisa Encunt[er] il derschader, ne Encuntter igl ploing, ne per buca eser prevedius de inna Causa u lauttra sche po: —
4. [p. 5] El insinuar e schar Enconoscher Culpeivels u non Culpeivels. 30
Ilg ploing po era far Si Su Sias Rispostas, Replicas, duplicas e triplicas, a dual La Risposta.
5. sche aber La Risposta ha naginas sgisas, ne Contradictiuns, ne exep-tiuns de metter en, tras las quallas igl dreig podess vegni schau suenter e treleschau, sche ai Sai il tal Culpons cun di „gie“ ner „nach“, 35 de eser Cuntens da quella damonda, ne Culpons da Risponder il dreig.
6. Suenter aber sche inna part u lautra fus bucca digl Cumin, sche ai Sai igl urden da dar Sagironza per il dreig e ton scho per quella Causa, che veng Lau presentada avon quei per La summa ne dam-40 monda auter nuott. In affon digl Comin, quel ai mai Culpons da dar ne per igl Dreig ne per Deivets, ne per schminazeas, ne per mall sedeportar, gir En siu Comin.

7. Suenter igl ploing u la Risposta veng ai da mufsar Si a empruar
dallas partidas cun metter naunavon igls [p. 6] documents e schartiras e
perdegias, scho ei manegian da enpruar il prim tras il ploing, Sias
Causas tuttas, che el ha, lau suenter La Risposta era aschia; a pi
5 veng Lura nomnadas Las persunas, che dueien dar perdegia; a pi
dau il Saramendt e faig endamendt, per gtei Causa ella Saigi Co-
mendada per perdegia, Cun sias Circumstanziass; a pi tettlau e schrit
si a Lagiu giu avon Las parts.

8. Ei veng Lura dumandau La sgisa dellas perdeggias, ei seigi per
10 perentella ne per autras Causas, che podes vegni impediù, scho era
allegau da bucca dar Enconter documentds e schartiras u simigliontas
exeptiuns; a veng lurra sisu Faig per quei Replie, e daplic Triplic ton
dal ploing scho dalla Risposta, a erra bij Urthels u schantau a dreig
sin tettlar inna perdegia u Lautra u enconoscher sgisa u valeivla inna
15 schartira ne marchau, e pafsau giu e clamau en u orra.

9. a pi Suenter Sil davos veng ai faig e trauu Cun Sentenzia quellas
Causas menadas enten dreig, Suenter perdegias e schartiras, e Legiu
si e aviert orra tras igl schrivon, [p. 7] taxau igl don dreig avon Las
parts; giu Laqualla Sentenzias, sche inna part u Lautra fus agre-
viada, sche po ella enten cutordisch disch appellar Ladinnameing, ne
20 schar La Sentenzia en Kraft ad efser.

Gei in, cha ha igl ploing, hagi
da far, avon dreig ne per dergira.

Che el setz u tras in procuratur Sappi meter avon Sin papir ne per
25 bocca Clarameing sia facinda, ei Seigi en Civill u en Criminall.

gtei dei vegnir perschrit digl ploing.

1. il derschadér a da quell digl ploing, a La Risposta Cun La Lur
schlateina, scho era ilgs num digl mufsaders.
2. La Causa ne La Fin, per qualla ai veng Dumendau il dreig;
- 30 3. igl Recontar e La Casun e damonda en quantitatt digl prezi, u en
gei vifsa quei Consista.

po ins era turnar a Midar igl ploing, churcha el ai mes
avon e proticholaus.

[p. 8] Suenter tuts dreigs ei Sai vigniu schau tier per quella fin, che
35 sche in haves numnau ne dig memmia pauc el ploing, scho ai ves udiu, ne
surfaliu cun haver dig inna Causa per Lautra, ne inna Causa, che haves
buca udiu Chau tier: Suenter quei duei el erra Sepreveder della Sigronza,
sche el ai iasters, ne de ses documentds ne perdegias per efser Lau
presentsas.

40 En gtei uifsa duei efser inna talla
Sigronza avon il dreig.

Ella dei Eser ner Realla ner Verballa. Realla ei quella Sigronza, che
daventa e veng fagia cul seetz faig, a veng numnada Sactisfaction.

Quella che veng nomnada Verbalis Ei quella, che daventa orda igls pleits ne soleta Empermischiun, senza dear per Sigireza negina persuna ne Causas, che Lau tras che nagin Sa Lura Encurir ne per dreig ne Rischun. —

[p. 9] de Contas vifsas ei Sei quella Sagironza

Cun igl faig numnada Satisfatiun.

5

De duos Modas, ne Pignoratitia, ne fide iusoria.

Pignoratitia ei quella, che daventa Cun Metter inpens, ne davos dreig inna Causa a Bien Valzen de quei Dreig u per La damonda, che in ha.

Fide iusoria ei quella, cha daventa Cun Meter Suficienta Sigironza 10 Cun haver havunda Raubba per meuns a Era persunnas, che Saigien en inna qualitatt ne en in Liug, che Churcha ei fales, in maneivlameing pofsi Encurir ne dumendar La Sigronza.

Qualla ei aber Enten dreig La pli bunna Sufficienta Sigronza?

15

Quella La qualla ha inna Sigira bunna Sigronza de inna persuna quefsa, ne inna Caufa melsa inpeins.

[p. 10] E glei aung da Inna outra Sort da Sigronza, nomnada-meing Cautio de non ofendendo.

La qualla ei e veng dada ne gariada da Inna parfsuna, La qualla fa 20 smenazias ne temmas, ne Enquera da fa don, cha ella sto afsia Cun dar Sagirezia, Enpermeter bucca far don ne vit La persuna ne La Raubba.

Scho Era de in, che sto Comparer avon Dreig e fus bucca Sagirs della Vita, ei Era vegniu dau Sagironza ne Salfeconduct de irra e vegnir Libarameing.

Era veng ei dau Sigironza Enten Dreig ne handtliar u 25 Surdar inna Certa Rauba, per bucca poder Magliar via quai da in auter.

Scho chur che ei vegnies dergiau per inna Causa, che in havev temma, che in tall Meglias via, ne che igls deivets gli pernefsen auncha ai fus venziu il dreg, u igl tembs della Empermischiun fus bucca orra da pagar, ne per 30 via de inna Schumandada Enten Tembs.

[p. 11] Era plinavondt veng ei dumendau Sigironza da in, che ei pigliaus dall Obercheit ne ei enfermonza, a garegia de efser Libers, ne de in che fui Sur Schumandada, ne orda maun, nuache el era Sut.

35

BEILAGE B.

DA CAUSSAS DA DERGIRA.

(Nach Ms. Ath.)

1F

Vgl. I, p. 282—285. Lein aschia ira vinavondt Cun. autras Causas che in, che vul dergiar, sto haver a pertegnien da duvrrar fuenter La sagironza En fuorma da vivondt numnada.

Cau fuenter audi Las Enprovas da quei, che in ha deg Enten il ploing e Las declaratiuns dellas Causas dubiofsas ne sgiras e quei Cun dreigia 20 modo e Fuorma a fiu Tembs at en aschia da biaras forts ne spezias dellas emprovas a mufsameints Cun schartiras de marchaus, breifs a figials e spanzedels e Cudisch da quens e Rodels u Inna eigna contentienza del faig Enpruada de Inna per sunna, ne serameindts, ne sentenzias schon per quella Causa Fagias, ne spruchs, ne Lugameins, ne Enprovas, ne Entzenas 25 aviartas da quella Causa, scho era autras bunnas oppiniuns e Raschuns e meinis.

[p. 12] Lau fuenter quellas Causas u perdegias dilg ploing po la Risposta far fias Riservas at oppositiuns a Exceptiuns, a lura duei vegniu dau tembs fin tuts Las perdegias u schartiras de petergiar e se Configliar 30 ton de Inna part scho da Lautra

Co duei La Causa, chi veng duvrada per perdigia elser?

La duei esser giesta a Clara nomnedameing En caufsas de Malefizis e Chriminallas e Caufsas grevas, gie, clara e ton perfgia scho igl foleigl de miez di

5 gei audii plinnavondt a quell digl ploing
Da far dar il sarrament allas perdeigias?

Sinnaquei erra che el faigi Libers ton pli ne bucca graviaus Cun sia Sia damonda, pergei sche in tal po bucca Enpruar ilg sui ploing, Vegnevel della Risposta Liberaus e absolvaus della damonda, sche gie el encunter il ploing podes bucca ne faves nuatta enpruar.

10 De contas vifssas feramentts ei fai pia en dreig
duvrau a ufitaun,

en quater vifsa.

[p. 13] 1. scho igl sarrament senza pafsiun ne dubi, che Confista che in chrei e fappi bucca, ne manegi outra vifsa, che alla hagi Inna giesta
15 a Realla Chasiun de puder dir ner tergiar.

2. Il sarrament da bucca duvrrar nagina Malitia, fonder de quei che el fa, che el possi dir, che el fecci bucca autravifsa auter che de bien meini a per se gidar ne vegnir tier il fiu, ne tier ses basengs che lau datten.

3. Igl sarrament era che veng dau ne dumandau da Inna perfunna,
20 churche eglei inna Caufsa gronda, ne de gron preeci, Con quella ves podiu valer, ne con preci, Con quella ves podin valer, ne Con bear a pauc ai fus stau, a vens Cumandada da dir Lg verdatt Dal oberkeit.

4. Il sarrament, che finescha La dispita, ai quell, che veng duvraus Cun
Las perdegias fuenter Las quallas (Las quallas) ei veng faig la Sententia.
25 fuenter tallas Caufsas sche sto in manar Las perdegias.

[p. 14] Po mingin Esfer perdegia?

Nach, pon bucca dar perdeggia quels che en bucca da quitordish ons.
Quels chan bucca adina lur Entaleig.

Quels che bucca Reetlis e Ligitims.

30 Quels chen per grons fellers del Oberkeit Castigai.

Quels Chen en fermonza ne perschiun.

Quels chan Engirau ne faig in fauls ferament,

pitaunnas La quallas haveisen reziert deners per dar perdegia u outras
perfsunas, fimigliontameing giedius Encunter Chrisgtiauns, Liaut narra e
35 stuorna.

E mets scho era nagin en fias aignas Caufsas po esfer per perdegia.

Era bucca quels de Calsa frars, ne forurs

che meina il dreig po Comandar ne reger, ne quel

Era buca quels che veguien bucca gariai ne Comendai per perdegia.

[p. 15] Erra bucca quels patruns, che En stai En inna facienta at han gidau ne stai Enterefsai.

Era bucca quels, che Enquera fiu Entares ne gudognias Enzagei Lau tras Cun dar perdegia agli Setz.

Era bucca Ina Leg, ner spus enconter La spufsa per fasets ne Enconter 5 fia Faccienta.

Era bucca In della Claustra po dar perdegia Enten Lur proprias Caufsas ne Erra bucca il prellatt per ils munis ne per La Claustra,

Era bucca quels che folsen parens da faung entocken il quart gratt, ai faigi augs u ondas, Cusrins ne Cusrinas, nefs a niazias, biadis e biagias 10 e de quella vart.

Autras Fuormas e diever e demanar
digl Cumin.

Denter nus veng ai schau tier, che in ugau po dar perdegia en Caufas, che El ha hendliu scho ugau. 15

[p. 16] Era po Ins Chau dar perdegia, sche gie In sai parens, sche el ai staus sho mitler, scho Era Inna patronna da cafsa per Caufsas da auters.

Era ad in spruchman ne spruchdurš ai fai schau tier, sche gie els an tiers parens. 20

Era ad in Cuig ne signun, ne pastur, ne Fumeigl En Caufsas, che ai an bucca sez Enterosai. Era in pindratur at in che fus Clamaus tier Inna Caufsa per perdegia, quels pon dar, sche ai fossen gie sllausi della perdegia per via della perentella, ai faigi stattalettr u falter; quai ai duvrau e ufittau de biaras gads. 25

Aber In che fus staus ugau a spruchman En Inna Caufsa, La qualla vegnies fuenter avon dreig, quel po Lura bucca truar, nera po ins bucca Truar e dar perdegia Endreig Ensemblameing.

[p. 17] Era ai fai mai schau tier perdegias Enconter schartiras. Era bucca schau tier da dar perdegia quei chei discoriu ne zinziu denter quatter 30 Egls, ne udiu suenter Pundts Artickel.

Era bucca da dar perdegia fuenter dir de quels, che En en vitta, ne encunter spruchs ne sentenzias ufsittau a fecatau nels protocholls.

Era bucca po In tall dar perdegia, che statt en dreig, scho esfer part, ne ai Interesaus, ne dispita ne femeta per la dispitta. 35

Era po ei bucca vegniu dau tier perdegias Enconter nodas e tiarms. Enten plaits Encunter la honnur vegni schau tier era el tierz gratdt de dar perdegia, scho Era enten materia Da Hexenverth.

Gei sto vegni faig, sinnaquei che Las
perdegias faigien valeivlas? 40

Ei ston vegni Comandadas nau tier per igl ferrament da Clar bi di
aunga da Ave maria.

Sche ellas sedostien e vegnien bucca [p. 18] sche meritatsen ei in
strof ne Castig vit la Rauba, erra smanazias da gronds strofs, sche gie el
5 haves deg e Engirau de bucca dar perdeggia, sche sto el dar quei chei da
faver, per quei che el antardas fias Faccientas ne Lavurs, sche duei ai vegni
pagau fia meriteivlla Cuorsa Cun spifsa a pagaglia.

Gie el po vegni zungiaus de dar perdeggia per Causas daschus, senza
che el pofsi vegnir (senza che el pofsi vegnir) Dig meinedigs, ne che el
10 hagi faig Enconter farament ne Enpermischiun da bucca voller dir orra.

sto inna perdegia pia setza adinna
Comparer avon dreig?

Gie senza gronda sgisa e impendimentd sche quels fur ils (90) 90 onns,
gliaut malfaunna, fumeigls ne serviturs, il quals podetsen bucca per Chafsiun
15 da viadis, che ei stuefsen far per Comifsiun de Lur patrums ne del Oberkeit,
scho erra persunas grondas, ne dunauns principallas, aber quellas persunas
po ins [p. 19] Bein examinar e tatlar En lur Causas tras persunas digl
farrament.

Suenter che e glei damendau Las perdegias per il farament a faig
20 Endamen, sche po La Contrapart alegar ne apponer, secondt scho el affa
La Kalsiun da far, Cun far schentar a dreig, sche el ha dubi da quei,
che ei podes bucca vegni tetlau ne schau tier.

Cura duei ei vegni dau ne faig il farament?

Auncha far Endamen a gli perdegia, ne Examinar Ella a bucca
25 fuenter a quei en presenzia della persuna feza, La qualla duei dir tutt
feza bucca schar dir autters ne portar avon auters at En presenzia dellas
parts, erra far il farament feza a dir Inna Causa vera.

[p. 20] Co [duei] Inna perdegia vegnir Examinada?

Inna perdegia duei vegnir Examinada persulla En Causas de mala-
30 ficis, ne faig endamen schadina da parfsei, gie sche ella fa de Inna Causa
persula a quei ai malafitz tras igl derschfader a bucca tras auters, En
dreig aber tras igls ugaus de Inna part u Lautre.

Co Inna perdegia dai vegni examinada?

[p. 21] Era po Inna perdegia e[n] prigell della vetta vegni tatlada e
35 prida fi da autras persunas digl farament, sche il derschader po bucca
afsister e far fez.

sche Inna perdegia fus aber fut In auter oberkeit, sche sto quella Lau
eser sollicitada e domendada digl Derschader de quei Liug tras iu Compas-
brieff, che el teitli quella perdegia e termeti tier, aber quei Cun far Cunt
40 alla part, per poder eser en presenzia, sche ella vul Lau tattlar.

Gei audi vi tier che il di de Inna perdegia
sai verree?

1. Che ella zonzi fetza don da ault avon Las persunnas, che en per
quei Lau, e bucca en schrit avon haver pinau.

2. Che ella faigi Clara a fi dreig bucca dubiofsa ne stgira, mo tras 5
Lignar, ne sminar e suspettar.

[p. 22] 3. Che ella faigi statteivla a hucca baluke ne Laschi efser
inna Caufsa ne Lautra de dir ne che ella digi Caufsas, che faigi bucca de
chrer, ne encunter ses agiens plaits.

4. Che Ella La Caufsa vit fa feza digi, che in pofi ver et udir et 10
che quei vegni ort siu madir entaleig e verstant et che ella sapi gei
ella digi.

5. che ella feza hagi hudiu a viu ne stada Lau, bucca mo tras giudicar
ne manear e suspettar.

6. Che ella bucca digi fuenter autras persunas ne Laschi tier quei 15
che ella havefsi deg Inna u Lautra gada vidavon a les aschia quella Caufsa
far scho de quella da vidavon.

7. che ella deigi mo quella Caufsa va tier quei dreig u scho ei glei
vegniu faig endamen, ne scho ella sa digl faig, bucca di quei che auter
han deg, ne quei che auda bucca Lau tier ne bucca domonda ne gariada. 20

[p. 23] 8. che ella Las Caufsas, che en daventadas e[n] presentia de auters
digi erra scho ils auters e bucca da persai, ne che ai Confrontas bucca Con
igl deg de auters ne fus encunter igls auters.

9. scha La perdegia pofsi dir, che quei che ella ha deg, hagi ella
udui, viu, a ferdau, sentiu e tuchau. 25

10. sche aber las perdigas fusen bucca tutinna u per Inna il Lur dir
u fussen duos ne treis diferentas, sche sto ins prender Lunder orra La
substanzia, e meter perina ton scho pofseivell ai, fus ai aber bucca
pufsaivell, sto ins aber on chrer ad in, che statt fi fu, che ad in, che mo
manegia. 30

Gie, sche Inna perdegia veng damondada en gtei Liuc, ne gtei temps,
ne gtei perfunnes, ne zircumstanziass, sche sto ella saver dir e nomnar, sche
el eri aivers, ne malsauns, ne sturns, ne vilaus, ne zupaus, ne da sgtir,
ne de clar (ne da schür),

[p. 24] Curcha las perdegias en bucca tutina a 35
gti an ellas pli de Chrer?

1. mingia mai a persunas pli grondas che autras en entaleig e
Conditium.

2. Pli als maschels che allas femnas.

3. Pli als spirituals che als secolars. 40

4. Pli alla perdegia, che ai per la Risposta bunna a sorvescha per el, che quella che fus bunna per i[l]g ploing.

5. Pli algs vegls, che als giuvens.

6. Pli a quels che meten si Lur dig Cun autras perdegias, che mo lur 5 dir folet a erra Cun Entzenas Claras.

Valla Inna perdegia, che di u che daventa
atras quest plait?

[p. 25] Scho ieu manegiel, scho iau Craig, scho iau tengiel endamen
endreig a manegia endreig, scho iau fun endreig alla Cauksa, ne vit La
10 Cauksa, u forz et scho iau Craiell, ne mi fameglia aschia.

Nac, quella po bucca valer.

Cun Contas pardegias ai fai avonda?

Silmeins duos munglas ai elser tier Inna Cauksa, ton pli biaras e ton
pli bien, aber mo ad inna ai fai zvor de Chrer mo bucca aschi emperneivel
15 a Clar.

1. Mo at Inna po ins chrer en Cauksas de malefitzis, scho po vegni
deg (deg) che quella Cauksa faigi bucca afsia per agit e spunda dalla
persunna, che ai vignida gtifada.

2. En Cauksas che in u lauter fa lunder orra che In ha gudiu u
20 possediu Inna Rauba [p. 26] ne Inna Cauksa, ne da nodas ne da tiarms ei
fai da ch[r]er mo at Inna.

3. Curche La persuna dat perdegia per faigs da auters senza nagin
Entares ne aigien faigs sonder per gidar In auter, ne da Itel de Inna
persunna u per Elser avon don tras dir e gidar En dreig a tier la Rischium.

25 4. Churcha Inna perdegia ven domandada da aumaduos parts.

5. chur che igl dar perdegia ai nagin [don] u preiudiccis.

6. churcha il dar perdegia per igl batten u per in soing sacrament.

7. sche in tall ai papa Ne Kaisser ne perfuna gronda En spirituall Elser.

8. sche el po fa zifar e dir fiu meini Cun bein de Chrer.

30 [p. 27] 9. sche el Clarameing Bucca En dubi di las Cauksas, per gidar
En Cauksa En bien dreig.

10. Las schatiras u mufsaments, ne Instruaments, ne Marchaus en
Erra avonda per Inna perdegia, en aber divers, Inna parts en publichs,
Inna partt en privatims, Quels En publichs, che En faig tras igl schrivout
35 u signurs digl saramendt, u da gliaut digl sarament Clumai En presenzia
ne de Entuorn.

Privatims en igls handtschriift, Cudischs de quen, Cudisch de hendliar
de Lur traffica, ils quals muofsen Biaras gadas, cho La Cauksa faigi faigia,
breifs de marchaus, Rodels de zeins.

Era breffs ne Melsifs dil Jester termes tier pon efser perdegia schreta da quel cha ha da daveers nee da dar, sche gie ei fus erra schret tras La tiarza persuna mo cun igl figill ne Inna noda Calsa.

BEILAGE C.

[S. 197] A° 1748.

5

Seind die Capuciner Von der Lobl. Nachbarschaft Somvix abgemehrt worden wie folgt:

Geistlichen Partey:	Capuciner Partey:	
Dorft. Somvix 29 Man.	Somvix 64 Man.	
Rabius 14 "	Rabius 55 "	10
Surein 93 "	Surein 30 "	
Compedials 96 "	Compedials 30 "	
232 Man.	179 Man.	

Hiemit war die Geistlich. Partey um 53 Man sterkhert als die Capuciner Partey. 15

Demnach hat die Gemeind den H. H. Julius Joseph Caviezell ein Geistlicher von Compedials für farer aus Erwelt. Starb A° 1761 d. 24^{te} May.

Copialbuch der Schmid von Grüneck.

Eine Volkssage erzählt, wie die Capuciner aus dem Pfarrhause vertrieben wurden:

Co ei han chitschau ils paders ord casa pervenda.

Suenter ch'ei havevan fatg pleiv de schar ira ils paders, han ils caputschiners buca voliu bandunar la casa pervenda. Lu ein debia purs della partida dils pres i en casa pervenda, ein sefultschi en stiva e han stuschau il caputschiner et il pader cumpogn ord stiva e suenter ord zule. Sin esch casa ei il pader semanaus, ha mussau cun det sin quels, che havevan fatg il pli mitgiert, numnau els in ad in per num e detg a mintgin: „Ti deies buca murir enta letg.“ De quels, ch'il pader ha numnau, ei buc in morts sco ei sauda. 30

ORDEN PER ILG GIJ DE CUMIN.

(Ineditum nach Ms. Be.)

[f. 101^a] Regla per igl Salter dilg Cumin.

Per las Dergtiras eifs ei en il demanar digl dreig gtei el fto far cheu avon feret.

Orden per igl gij de Cumin.

allas uras destinadas deigi il cufseigl de tut igl oberkeit ferimnar 5 enten la ftiva della dergtira a lura cumonda igl derschader agli Salter dil Cumin che el dei clumar en ftiva ils figr^s dil Zuofsaz a gij a il Salter dei metter sij il manti della collur. quels figr^s dils Zuofsaz agien la buntat de vignir eñ ftiva per tener cufseigl . . . a quei arvel il esch della ftiva a gij de aul ora eigl gang a lura vegnien ils de Muster 5 cufseglers en 10 quei compriu il ftr: regen della vif^{ca} a van de meun dreigt sij grat davofs ils figr^s gieraus fisum.

allura vegnien 4 cufseglers de Tuiets a van de meun seniefter davofs ils figr^s gieraus si fisum. allura vegnien ils cufseglers de Sunvigt a Trun 4 quei vul gijr 2 per vifs^{ca} a van si sper quels de Muster ner grat fuenter. 15

fuenter ven ils cufsigliers de Breil a Medel 4 sentelli 2 per vif^{ca}: a van de meun seniefter sper quels de Tuiets÷ alura ven ei teniu cufseigl de quei che bafseins. dat alura sco ca il oberkeit a finiu cufseigl (cufseigl) scha t(a)[i]lan ei fin Cumin. allura dei il falter prender la spada enten meun a ira grat avon igl Derschader entochen eigl liuc destinau per tener cumin. 20

alura va il fallter fin la buora chei destinada enamiez. alura gij il Derschader agli Salter enperei entuorn ils stathalters dellas vifs^{cas} schei agien clumau [f. 101^b] a Cumin lur pievel fuenter igl uorden allura dumonda ilg falter sco fuonda

figr stathalter della lud^{vla} Cuort de Muster vus dumondel sche vus 25 veis faig clumar a Cumin il pievel de vosfa cuort fuenter ilg uorden.

Cheu ven restpondiu: gie gliei clamau.

afchia ven ei dumendau ina vifs^{ca} fuenter lautra.

alura gij il falter agl figr. Miftral regent.

gliei clumau Cumin fuenter il follit uorden.

30

allura gij il falter a gli figr Land^a regent:

jeu dumon vus figr Land^a regent per lur meini, schei vulten dar ina entsatta agli Cumen et deputar sij per sia firftlia gratia?

allura gij il figr. Land^a: regen fiu meini et numna ils deputai dils figrs Gieraus chen schon numnai dil chufseigl et cun ils figr^s dil Zuosatz in per cuort en particular ils str^s regens vitier.

a fin quei fa il falter igl umfroc mingtin fuenter fiu rang cul tittel
5 a num a schlateina sco ei fseisen en dergtira a fuenter mettel vitier ils stathalter[s] regens de mingtia vifs^{ca}:

allura tuornell a dumendar il meini igl Sigr Land^a regent a quel ristponda: figiei duofs tsar^{nas}. gij il falter — Cheu pon ei tedlar fifura cheu ven à vegnir faig duofs tsarnas numnadameign [f. 102^a] per deputar fij
10 per fia firftlia Gratia: sco il quall il fgr^r Land^a regent a dau a igl entir lud^{vel} oberkeit ad auters figrs, che en dil meini, cun deputar quels figrs che cheu avon en numnai a gti che ei de quei meini tegni fij il meun a fuenter ven ei faig la contra tsarna gti chei de in auter meini po era tener sij fiu meun gijr fiu meini ÷ Cura che quei ei finiu sche ven ei ad
15 ira la deputatiun[s] per fia Gratia.

allura metta il falter la spada fin la buora ad enplat e va grat avon la deputatiun entochen fij avon la ftiva ner falla ad en cas che fia Gratia ven en conter per ritseiver la deputatiun sche pafsa il falter de meun feniefter din meun e lai ira la deputatiun: la qualla ven adina traig ora in fig^r per
20 cuort fuenter ils veigls dievers a demanar cun ils fgr^s statthalters dellas lud^{vas} vif^{cas}. il leifer va avon vifsgtius en la collur et era ils schumbraders a fiffer era vifsgti en la collur.

a cura fia Gratia cun ilgs figr^s spirituals che compognien el cun la deputatiun en arivai figl plaz, sche pren il falter la spada enta meun et
25 ftat sper la buora.

Denton fa fia firftlia Gratia il plaid avon tut il lud^{vel} Cumin ÷ tutt alla liunga a bein componius, fuenter de quei va il fig^r Lad^a regent filla buora e metta giu il fiu engratiamen dil fiu uffezi et consegnia quell enten meun a gli lud^{vel} Cumin cun in adaquat plait [f. 102^b] a fuenter de quei
30 legia igl fig^r Land^a regent giu igl quen de Cumin chei pafsaus sut fiu uffezi per quels dus o^{ns} passai ton digl dau ora sco de fiu prender eni a fuenter va igl fig^r Land^a regent giu della buora a va en fiu liuc — a fin quei va igl falter fin la buora a dumonda entuorn igl umfroc sco fuonda: Vofsa firftlia Gratia jeu dumondel per lur meini schei veglien confirmar il
35 cuen de Cumin dil figr Land^a regent. —

Risposta Ei plai zu bein de confirmar.

a lura ven ei dumendau igl plij veigl La[n]rihter

a fuenter il dechan della venerabla Claustra enten num dilg venerabel convent.

40 fuenter il auter landri[h]ter schei gliei.

a nun esen plij, sche il plij veigl Miftral.

fuentes igl farer de Mufter a pulpei in Sig[~] secular fuentes igl rang.
afchia il farer de Tuiets et in figr. fechulla.

afchia ils farers dellas vifs^{cas} sco las vifs^{cas} añ il rang et mingta gada
denter in fig[~] dil oberkeit fuentes rang entochen gliei finiu tut igl oberkeit 5
a fuentes ils figrs dil Zuosaz fuentes uorden sco avon ei spezificun.



FUORMAS DILS SERAMENTS.

(Ineditum nach Ms. CaA.)

[f. 1^a]

Serament dil Mistral.

1°. Emparmera gada s'cha vegnis vus à girar, ca vus leies laud, 10
et hanur da Diu, e la fointgia catt^{ca} Cardienscha suenter il viefs meglier
faver e pudèr, cun tut fiis tener si a promover il bien ampliar et il mal
schafsentar.

2°. Vegnits era girar ca vus leies dreigs a frietats del Cumin a della
Casa da Diu mantener si e furdriar. 15

3°. Vus vagnits era girar ca vus leies esfer in ver si dreig a redlich
non partischont Mistral, don, menda, zanur cafsar, nez à pru, orfans a
wieuwas a mintgin tier il fiu defender a schurmigiar, à curca ei fa bafeings
à veing figirau, dar ent Dartgira, adina à quels, ca han sagirau oravont.

[f. 1^b] 4°. Plinavont vagnits vus a girar ca Vus leies esfer in ver 20
nonpartischont Darschader à tuttas caufsas, ca avont Vus paren, feigi en
truaments ner enten cunseils, deies configliar par viefs serament, a cur ca
ei vegniss fin Vus da dar la spartida, s'che leies vus suenter Viefs bien
giudizi a per Vies sarament tener da quella wart nua ca vus managieis ca
ei feigi la raschiun, et il dreig. 25

5°. Curca vus vagnits dumendaus d' in fig^r. Landrichter della part
s'cha leies vus far buna obedienscha, a tuttas caufsas consigliar par viefs
serament, à tuttas caufsas, ca par da palentar quei palentar, a quei [f. 2^a]
ca ei da tener secret e tschelau tener tschelau, e portar cun vus enten la
tiarra, era comendadas a scomendadas suenter il uorden à demanar da tier. 30

6°. Vus vagnits a girar ca vus leies a gli Cumin tener in sidreig
à redli quint, da viefs prender en, a dar ora. Era il figill dil Cumin tener
enten bien govern, a caufsas d' importonza bucca sagillar senza sapientiva
à per conseil da mefs signurs.

soll ein Umfrag geschehen ob nichts aufgelassen.

35

Tutta quei leies vus far con il jester sco con il domiesti, a con il domiesti sco con il jester, con il ping sco con il gron, à [f. 2^b] con il gron sco con il pingn, con il pauper sco con il rich, a con il rich sco con il pauper, con il non niebel sco con il niebel, a con il niebel sco con
5 il non niebel. Da far quei leies laschar ni per car ni per laid, ni per bein volienschas ni per mal volienschas, ni per temas ni per schmanatschas, ni per scheings ni per gabs, ni per aur ni per argient, ni per nagina calsa, ca pudefs Vus desviar giu della via della giustia a della vardat.

A scha Vus leis quei salvar a vignir fuenter con ils faitgs sco jau
10 vus ai taniu avont con la wiarva scha vignits Vus tener si treis dets enten il viefs meun dreig a dir a mi fuenter quests plaidts.

[f. 3^a] Tutta quei ca vus a mi veis taniu avont con ils plaidts, scha vi jeu vagnir fuenter a salvar con ils faitgs, fuenter miu meglier saver a puder, tuttas caulsas a buna fei a senza mal art, aschia per il ver mi
15 gidi Diaus, la fointgia Trinitat, nofsa Duna a tuts ils foings rogen per nus. Amen.

Quei che il Cumin dei engirar a gli Mistral.

1^{mo}. Scha vignits Vus emparmera gada a girar ca Vus leies laud et honor da Diu, e la fointgia cattolica Cardienschas fuenter Viefs meglier saver
20 a puder da mintgin con tutt fiifs tener si, a furdriar.

2^o. Vagnits era girar ca Vus leies dreigs a frietats dil Cumin, a della calsa da Diu min[f. 3^b]tgin fuenter sia pufsonza tener si a mantener.

3^o. Vus vagnits pli navont a girar ca Vus leies comandadas a sco-mandadas obedir a tgisas portar, fina quei ca il mal vegni schafentaus ad
25 il bien creschentaus, a Vus, ca vignis ligi ora digl Oberkeit, ei feigi dartgira ner conseilg leies tuttas caulsas consigliar et truar per Viefs girau serament, era far buna obedienschas à gli Mistral d' il Cumin, à quei ca avont Vus veing da taner secret, taner secret, a quei ca fufs da palentar quei palentar, a curca in Oberkeit tarmates ils Salters per metter meun à
30 perfunas, à ei vagniefsen domandai, scha veglien ei affister als Salters.

Soll ein Umfrag geschèch.

[f. 4^a] Tutta quei leies far con il jester sco con il domiesti, e con il domiesti sco con il jester, con il pitschen sco con il gron, a con il gron sco con il pitschen, con il rich sco cun il pauper, a con il pauper sco con
35 il rich, con il niebel sco con il non niebel, a con il non niebel sco con il niebel.

da far quei leies laschar ni per char ni per laid, ni beinvolienschas ni per mala volienschas, ni per temas ni per schmanatschas, ni per scheings ni per gabs, ni per aur ni per argient ni per nagina caussa, che pudefs

vus disviar della via della giustizia a della vardat. A scha vus leis quei falvar a vignir fuenter con ilg faig sco jeu Vus ai teniu avont con la wiarva [f. 4^b] scha vignits vus tener si treis dets enten il viefs meun dreig, a dir a mi fuenter quests plaits. Tutta quei ca Vus veis a mi teniu avont con ils plaits scha vi jeu vegnir fuenter a falvar con ils faigs, fuenter il 5 miu meglier saver à puder, tuttas caufsas a buna fei, à schi per il ver mi gidi Dieus, la fointgia Trinitat, Nofsa Duna a tuts ils foings rogen per nus. amen.

Serament dil Sechelmeister à Scrivont.

1. Emparmera gada scha vignits Vus a girar ca Vus leies laud et 10 honor da Diu, a la fointgia Cattolica Cardienscha fuenter il Viefs meglier saver a puder con tut flifs tener si à furdriar, il bien ampliar, et il mal calsantar.

[f. 5^a] 2^{do}. Vegnits era girar, ca vus leies dreigs à frietats dil Cumin a della casa de Diu mantener a tener si fuenter viefs meglier saver 15 à puder.

3. Vus vagnits era girar ca Vus leies eser in a gl' auter in si dreig a redli à non partischont Sechelmeister a Scrivont, a Vus Sechelmeister leies ils indizys ancurir a prender si, et avont in Oberkeit pallentar, a Vus Scrivont leies sentenzias ad ordinatiuns scriver a protocollar fuenter il pli, 20 a tutas scartiras, ca avont Vus vegnien adina legier fuenter il buochstab, ad' era far buna obedienscha a gli signur Mistral dil Cumin.

Tuttas caufsas, ca avon Vus vegnien scha [f. 5^b] quei ca ei da palefar quei palefar, a quei cai ei da tener secret, tener secret, à portar con Vus enten la tiarra 25

geschicht ein Bmbfrag ob waß außgelassen.

Tutta quei leies Vus far con il jester sco con il domiesti, a con il domiesti sco con il jester, con il pitschen sco con il gron, a con il gron sco con il pitschen, a con il rich sco con il pauper, a con il pauper, sco con il rich, con il niebel sco con il non niebel, a con il non niebel sco 30 con il niebel.

da far quei leies laschar ni per char, ni per laid, ni par bein volienscha, ni par mala volienscha, era ni per temas ni per schmanatschas, ni per scheings [f. 6^a] ni per gabs, ni per aur ni per argien, ne per nagina causa, cha pudefs Vus disviar giu della via della giustizia a della 35 vardat. a scha Vus leis quei falvar à vagnir fuenter con ils faigs sco jeu Vus ai teniu avont con ils plaits, scha vagnis Vus tener si treis dets enten il Viefs meun dreig a dir a mi fuenter quests plaidts.

Tutta quei, ca vus veis a mi teniu avon con ils plaidt[s], scha vi jeu vignir fuenter a falvar con ils faigs, fuenter miu meglier saver a puder 40

tuttas caufsas a buna fei, aschia per il ver mi gidi Dieus, la fointgia Trinitat, Nofsa Duna a tutts ils foings rogien per nus. Amen.

[f. 6^b]

Serament dils Saltèrs.

1. Emparmera gada scha vignis vus a girar, ca vus leies laud ad
5 honor da Diu, e la fointgia cattolica cardienscha fuenter vies meglier saver
a puder cun tutt flifs tener si a fudriar.

2. Vagnis era girar, ca vus leies dreigs a frietats dil Cumin e della
cafa de Diu mantener e tener si.

3. Vus vignis à girar, ca vus leies eser si dreigs à redlis salters,
10 à render a far buna obedienscha a gli Mistral a mefs fig^{rs} e tutta quei
ca ei da palentar quei p[a]lentar a quei ca ei da tener celau quei tener celau.

4^o. Vagnis era girar, ca Vus leies cura vagnis dumandaus da stumar,
scha leies Vus per daners, per ceins, per sal a per piazzas [f. 7^a] stumar
per il dubel, per auters pagamens per il tierz pli, tut per il serament adina
15 a gli cafa da Diu adual dreigs oravont, fantali ca fut veing risculdis
pudejes sezzi stumar, a fur quei dueies clumar in girau.

5. Vignits melsanavont a girar Vus Salter dil Cumin con ils auters
ensemel, curca ei vagnis ca in Oberfeit tarmetefs ora da metter meun à
qualche perfuna, scha leies Vus senza nagina contradictiun far buna obe-
20 dienscha.

Soll ein Umfrag gescheh.

Tutta quei leies vus far con il jester sco con il domiesti a con il
domiesti sco con il jester, a con il petschen sco con il gron, a con il gron
sco con il petschen, con il [f. 7^b] pauper sco con il rich, a con il rich sco
25 con il pauper, con il niebel sco con il non niebel, a con il non niebel sco
con il niebel. Da far quei leies schar ni par car ni par leid, ni par bein
volienscha, ni par mal volienscha, era ni per temas ni per schmanatschas,
ni per scheings ni per gabs, ni per aur ni per argient, ni per nagina
caufsa che pudefs vus disviar giu della via della justizia, a della vardat.
30 A scha vus leis quei salvar a vagnir fuenter con ils faigs sco jeu vus ai
teniu avont con la viarva, scha vagnits vus a tener si treis dets enten il
viefs meun dreg a dir a mi fuenter quests plaidts.

[f. 8^a] Tutta quei, ca vus veis à mi tauiu avon con ils plaidts, scha
vi jen vagnir fuenter a salvar con ils faigs, fuenter il miu meglier saver
35 à puder, tutas caufsas a buna fei, aschi per il ver mi gidi Dieus, la fointgia
Trinitat, Nofsa Duna a tuts ils foings rogien per nus. Amen.

Ad'in Statthalter.

1. Vagnits Vus engirar d'ancurir laud, et honor de Diu et il bein
stand della lud. vischneunca.

2. Elser in fi dreg à redli Statthalter.
 3. Tener bien quint da Viefs prender en, e dar ora.
 4. haver buna cura da vias, puns [p. 8^b] pions a schetgias della
lud. vischneunca.
 5. bucca dar vischneunca senza lubienscha da mefs signurs. 5
 6. il pli da vischneunca bein observar.
 7. far buna obedienscha ad' in Mistral dil Cumin.
-

REGLAS DIGL MENAR IGL DREIGT

enten la Dergtira, cura ei ven priu neunavon la spada u bigtietta.

(Ineditum nach Ms. Be.)

[f. 97^a] Il figr Landamen regent fessa a cura el vul prender neunavon 10 la spada leva el fin peis a tut igl oberkeit et el dumonda igl emprem girau che fessa de meun dreig ad el a gij:

Num jeu vus dumondel schei feigij neutier il temps al gij alla ura ad enten id follit liuc, neua che jeu pofsi prender enten meun la (spada) u (bigtietta) a feer a truar derschcher comunicar tutta quei che ven a com- 15 parer avon quels ault honorai figr^s: a quei dumondelt jeu per il feramen chei han a dies.

Riftponda quei figr a gij.

Bein sabi figr Land^a (ner figr Derschader) jeu sai nuot auter chei feigi neu tier il temps al gij et ura et enten igl follit liuc, neua chei 20 pof sien prender la spada enten meun a feer a truar derschcher comunicar tuta quei che ven a comparer avon quels auls honorai figr^s a quei mi fumeglia dreigt pigl feramen che jeu vai a dies.

a lura dumonda igl Derschader de meun dreig giu a de tsei meun sij mintg[in] cun sin tittel a num ton che igl Sgr: chei meun seniefter ad 25 all ei igl plij davofs de dumendar igl meini.

a lura prenda falter digl Cumin cun siu manti (prenda) giu la spada neua che ella pendida sij a fa ina reverenza avon il figr Land^a regen a metta quell[a] entameun a suenter

Gij il Misral alli falter 30

Clumei ora Mulsadur.

il falter arva igl esch della stiva della dergtira a gij valti de aul eigl gang: schei gliei enzigti cha garegia Mulsadur sche pon ei vignir neu tier, quei ei per la emprema gada —

= lautra gada ei il femiglion auter che metter vitier per la emprema 35 all[a] secunda gada.

[f. 97^b] la tiarza gada ven ei clumau sco las duofs empremas num-
nadamein sco suonda:

Schei gli ei en(ti)zigti che gregia mufsadur sche pon ei vignir neutier
quei ei per la emprema alla sechunda alla tiarza gada suenter uorden a
5 tschentamen de nies ludeivel cumin.

Allura ven ei eñ la part che dumonda mufsadur a gij alli derschader:
Bein sabi figr Land^a: schei lubelsen in mufsadur.

igl Derschader gij Ei segij lubiu gti chei vulten.

a lura legia igl procuratur de quella part gti che el vul.

10 allura tilla il mufsadur fia sgtifsa: a fin quei gij il figr Derschader a
cumonda mufsadur sco suonda

Alchinavon sco questa part (cun nomnar il tittel a num dil procu-
ratur et della part seza) ven vi da vus per in mufsadur sche cumondel jeu
ch' ei deigien star neunavon ad els far igl plait de dreigt per lur seramen,
15 chei han a diefs.

A lura stat quei figr fin peis en siu liuc a fa igl plait de dreigt a
gij: Aschinavon che questa part (cun numnar il tittel dil procuratur a num
et della part seza) ven vida mei per in mufsadur, jeu sai il qual che jeu
fun buc eigl stan jeu refsavel che en cas che jeu vignies enterdar enqual
20 caufsa enten dreigt, igl quall po maneivel daventar che la part possi star
giu de mei a prender in (in) auter mufsadur et alla part avon don per
enconifchietsa digl dreig.

allura gij igl derschader ali mufsadur:

jeu vus cumondel il dreig a scumondel igl antiert per vies seramen.

25 a lura ristponda il mufsadur sco suonda:

jeu garegiel chigl dreigt daventi.

allura va igl mufsadur digl ploign a selsa sper il Derschader de
meun dreigt.

[f. 98^a] A lura ven il procuratur dil ploign a metter igl ploign a
30 fias rifchuns a lamentifhuns avon pleun siu a ded aul fina quei che tuts
possien intelgir et igl Sgr mufsadur digl ploign deigi cun atenziun tadar
a bein tener endamen a cura quei ei finiu sche cumonda il Derschader agli
falter de zitar la part della risposta sco suonda.

Ei gli ei (il Sigr a tittel sco procuratur de N. N.) che fa clamar enten
35 dreigt (tall a tal N: N:) a quei per la emprema gada.

a schei ven bocca avon fin la emprema sche deigi ei mingtia gada
vegnir mels vitier la emprema, la secunda gada, alla tiarza gada alla da-
vofs gada suenter uorden a tsentamen da niels ludeivel cumin.

ei daventa era che (1)la part della risposta compara bocc. sche va la
40 part dil ploign vinavon e fa sarar en dreig a garegia truamen a quest ven

numānu in dreig contumazial et il tsentamen lai tier in termin da diefch
gijs po la part della rispofsta (po) burgar la contumazia a quei daventa cun
ira tier il Derschader a prender giu las spensas judiziallas della part digl
ploign (a giu) a fin la emprema rimnada dellas dergtiras comparer a
metter la rispofsta aber quei sto daventar en termin dils diefch gijs fuerter 5
la sententia dada a schiglioc schon vergar quei termin sche po ei bocca
plij gig ver plaz a resta tier quei chei faig senza regrefs plij.

Compara la part della rispofsta én termin dellas treis zitatiuns faigtias
sche ven ei faig il madem sco ca la part della rispofsta ven en avon il
Derschader scha declara il mufsadur dil ploign il ploign manaus, cun figl 10
davofs resservar fin la part feza de metter vitier a chrefchantar ner prender
naven fuerter sco leza afa per bien.

[f. 98^b] A cura quei ei faig sche palsa la part dil ploign giu = a
fuerter che la part della rispofsta a udiu ploig[n] dil figr: mufsadur dil
ploign scheifs ei eunc adina temps de puder sellugar amicablamein cun la 15
part. nun figiend quei sche garegia la part della rispofsta tras fiu procuratur
(dumandar) dil Derschader la lubientsa [sco] ei gliei faig della part dil
ploign. mira ā fiu liuc tut las viarvas sco cul mufsadur dil ploign, a
fuerter las cumendadas va igl mufsadur della rispofsta a selsa de meun
seniester — sper ilg Derschader. 20

a lura gij il derschader ad el (jeu vus cumondel il dreig a scumondel
igl entiert per vies seramen che vus veis a dies) a lura rispofsta il mufsadur
(jeu gareig chil dreig daventi).

Allura metta la part della rispofsta (la rispofsta) tras il procuratur a
igl mufsadur della rispofsta dei teñer bein endamen. a cura quei ei finiu 25
sche (sche) lai il Derschader clumar la part digl ploign tras il falter (a quell
arva igt esch a gij eigl gang:) Ei laien clumar la part dil ploign. alura
ven la part digl ploign en. allur entseiva il mufsadur della rispofsta a
declara la rispofsta sco la part de quella ad ell mefs avon.

A lura entseiven las parts a replicar tuta quei chei han schau ora 30
eigl εμπrem Rechtsfaz chei han giu faigt.

alura tsenta la part dil ploign a dreig tras fiu mufsadur schei pofsi
vignir vit scartiras a documens a perdegias ad enprovas.

[f. 99^a] Alura gij il mufsadur digl ploign sco suonda. Questa part
fa tsentar a dreig schei pofsi vignir vit scartiras e documens. 35

aschia va ei era cun las perdegias ad enprovas cura chei ven allegau.

allura pafsen las pars giu. allura geregia il mufsadur digl ploign en staigl.
allura dumonda il Derschader entuorn a lura cu gliei en ils meinis sche scriva
il scrivon la sententia fur da quei obiet. Lura (alura) clomen ei en las parts.

a lura legia il scrivon si la sententia chei dada fur quest obiet. 40

allura ven ei mels avon las scartiras e documens (avon alli oberkeit) alura cumonda igl Derschader alli scrivon de legier giu avon las parts tut las scartiras a documens quellas dil ploign avon a suenter quellas della ristposta (suenter).

A lura era eun las perdeglias ad enprovas ven ei a quellas tras igl
5 (gr̃ Derschader faig endamen il seramen a quei sentelli gleut che an bucca
giu il seramen: quels che an giu il seramen ven ei bucca faig endamen.

Suonda la regla de dar il seramen ad ina perdegia tras il derfchader:
a schinavon sco la part digl ploign ven vida vus per ina perdegia sche
fetsel jeu a vus N: N: endamen il seramen che vus scheigias ner
10 leies gir tutta quei che vus saveigias cun buna memoria boca de plij ner
de meus ad en cas chei vignies faig enconter che vus pudeigias star
sifura a far in seramen chei seigi la verdat, quei che veis deponiu.

A quei ven ei era faigt [cun] las perdeglias ad enprovas della ristposta
sco cun quellas digl ploign: a suenter che gliei tut mels avon de in meun
15 a de lauter lur rischuns et enprovas tut alla liunga sche ven ei ferau en
dreigt et ei sco suonda . . .

[f. 99^b] A schia gij il Mufsadur digl ploigu agli Derschader Questa
part fa tsentar a dreigt con enavon ella agi suatiu sieu dreig ploign ner
gtiei dreig seigij a per quella garegiell jeu cusseigl . . .

20 a lura gij igl Derschader igl cusseigl sei lubius.

a lura gij il Derschader a gli Salter figiei pafsa giu la parts.

il Salter gij las parts pon ver la buontat de pafsar giu, allura pafsan
las parts giu.

a lura suenter entseiva igl Derfchader a dumendar il mufsadur digl
25 ploign a suenter il mufsadur della ristposta aschia suenter de meun dreig
a suenter de meun saniefter aschia vinavon mingtin cun siu tittel a num
a schlateina entochen gliei vintsiu a bein tener endamen ils meinis. a neua
ei peglia il plij a de quei meini che croda ora il plij sch gij il Derfchader
a quei figr̃: che meina igl plij che el deigij star sij a dictar la sententia
30 agli scrivon. a igl scrivon scriva suenter igl dictar a lura cura la vintsiu
scriver sche legia il scrivon sij la sententia. allura dumonda il Derfchader
entuorn ils meinis schei seigig endreig sco ei gliei vigniu dau ils meinis
ad ei pigliau il plij. en tut cas aber che ils meinis fussen tutina ner stefs
en (en) [f. 100^a] sche ei il Derfchader obligau tenor siu seramen de far la
35 spargtida de quei meun che el enconoscha chei seigg il dreigt a la risshun.

suenter dumonda il Derfchader entuorn glauter umfroc con prender per
las spelas judiziallas. a sco che quei ei finiu sche dat il Derfchader il
cumon agli salter de ira ora a dumendar la part dil ploign et la ristposta
il pegamen mels sij a mingtia part aber secrettamein dumendar et fin quei
40 deigien las parts sbursar il pegamen alli salter et il falter dei ritseiver

a purtar eñ a metter ameuns agli scrivon. fuenter gij il Derschader agli Salter: — Clumei las parts. alura va il falter ad arva igl esch della stiva de dergtira a gij de aul ora eigl gang: ei laien clumar las pars

a lura vegnien las parts en stiva.

a lura gij il mulsadur digl ploign sco suonda: fuenter de quei gliei 5 stau serau enten dreig vai jeu bocca volliu munchentar de dumendar cufs.

igl qual ei staus buns aschia tsenttel jeu en dreig schei vignir ligiu fij ner boc a con enavon questa part agi suatiu siu ploign ner gtiei dreig legij.

a lura dumonda igl Derschader entuorn sco fura ner a von ei scret ÷ 10 a lura ristponda mi[n]gtia figr.

jeu garegiel chei dei vignir ligiu fij.

allura stat il scrivon fin peis a legia fij la sententia dada de aul fina quei che tut audi.

allura fa il Derschader igl davofs umfroc cun orden sco vidavont ÷ a 15 mingtia figr risponda jeu hai nuott auter.

[p. 100^b] Orden per leventar la spada.

leven tuts fin peifs a lura gij il Derschader a gli figr de meun dreigt sco suonda cul tittel a num Aschinavon chei gliei niginas parts che com-20 paren sche dumondel jeu els sche jeu possi turnentar la spada en siu liuc a quei dumondel jeu per il seramen chei han a dies.

a lura gij quei figr:

Bein sabi figr Derschader aschinavon chei gliei niginas parts che comparen sche a mi fumeglia dreig chei possien turnentar la spada en siu 25 liuc a quei mi fumeglia dreig per miu seramen che jeu vai a dies: a lura fa il Derschader il umfroc de meun dreig giu a de meun seniefster fij a mingtia figr risponda, jeu suonda quei truamen. alura ven il falter de meun dreig fij avon il Derschader a fa ina reverentia a prenda la spada ordemeun agli Derschader a turnenta ella fin las guottas neua chella era vidavon. 30